

ԵՍ ՆԿԱՐՈՒՄ ԵՄ ԻՄ ԻՐԱՎՈՒՆՔՆԵՐԸ

I DRAW MY RIGHTS

Սույն նկարների ժողովածուն ընդգրկում է մանկական գեղանկարչական մրցույթի մասնակիցների աշխատանքները: Մրցույթը կազմակերպվել էր Եվրոպայի խորհրդի 75-ամյակի կապակցությամբ:

This catalogue includes children's artwork from the competition organised on the occasion of the 75th anniversary of the Council of Europe.

Միջոցառումը նախաձեռնվել էր Հայաստանի Հանրապետության արտաքին գործերի նախարարության կողմից:

Սույն ժողովածուն կազմվել է «Հայ երեխաների իրավունքների պաշտպանությունը հետկոնֆլիկտային համատեքստում» Եվրոպայի խորհրդի ծրագրի կողմից:

The event was initiated by the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Armenia. This catalogue was compiled by the "Protecting the Rights of Armenian Children in Post-Conflict Context" Council of Europe project.

Եվրոպայի խորհուրդ
Council of Europe

Սույն ժողովածուի մեջ արտահայտված կարծիքները հեղինակ(ներ)ի պատասխանատվությունն են և կարող են չարտացոլել Եվրոպայի խորհրդի պաշտոնական քաղաքականությունը:

The opinions expressed in this catalogue are the responsibility of the author(s) and do not necessarily reflect the official policy of the Council of Europe.

Պատկերների նկարագրությունները բերված են ըստ երեխաների խոսքերի:

The descriptions of the paintings are direct quotations by the children.

Նախաբան

Եվրոպայի խորհրդի 75-ամյակը կարևոր նշանով սահմանեց մարդու իրավունքների, ժողովրդավարության և իրավունքի գերակայության պատմության մեջ: Տասնամյակներ շարունակ Եվրոպայի խորհուրդն աշխատել է հիմնարար ազատությունների պահպանման և համընդհանուր արժեքների վրա հիմնված Եվրոպայի տեսլականի առաջմղման ուղղությամբ:

Երեխաները և երիտասարդները կենտրոնական տեղ են զբաղեցնում Եվրոպայի խորհրդի առաքելության մեջ ու կենսական նշանակություն ունեն արդար և ներառական հասարակությունների համար:

Հենրիկ Իգիթյանի անվան ազգային գեղագիտության կենտրոնում կազմակերպված «Ես նկարում եմ իմ իրավունքները» խորագրով մանկական գեղանկարչական մրցույթը երիտասարդ ստեղծագործողների համար յուրօրինակ հարթակ ծառայեց մարդու իրավունքների մասին իրենց պատկերացումներն արտահայտելու համար:

Հայաստանի Հանրապետության արտաքին գործերի նախարարության Նախաձեռնությամբ, Հայաստանի Հանրապետության կրթության, գիտության, մշակույթի և սպորտի նախարարության և Հենրիկ Իգիթյանի անվան ազգային գեղագիտության կենտրոնի հետ համագործակցությամբ իրականացվող այս Նախաձեռնությունը հիանալի հնարավորություն ընձեռեց հայ երեխաներին և դեռահասներին պատկերելու Մարդու իրավունքների եվրոպական կոնվենցիայում ամրագրված հիմնարար սկզբունքներն իրենց գեղարվեստական տաղանդի շնորհիվ:

Երևանից և Հայաստանի բոլոր մարզերից ավելի քան 170 երիտասարդ նկարիչների մասնակցությունը վկայում է թե՛ մարդու իրավունքների ընկալման, թե՛ ստեղծագործական ինքնադրսևորման կարևորության մասին: Յուրաքանչյուր նկար պատմում է մի ուրույն պատմություն՝ հանդիսանալով անձնական մեկնաբանություն արդարության, ազատության, հավասարության և մարդկային արժանապատվության ուժի մասին:

Այս աշխատանքներում խորությունն ու ստեղծագործական մոտեցումները ընտրության գործընթացը դարձրեցին բարդ, բայց միևնույն ժամանակ ոգեշնչող՝ հանգեցնելով 36 հիանալի աշխատանքների, որոնք արտացոլում են մարդու իրավունքները երիտասարդ արվեստագետների աչքերով:

Եվրոպայի խորհուրդն իր անկեղծ և խորին շնորհակալությունն է հայտնում բոլոր մանկավարժներին, կազմակերպիչներին և երիտասարդ արվեստագետներին այս մրցույթի հաջող իրականացման համար՝ միտված ընդգծելու մարդու իրավունքների մշտատև կարևորությունը:

Introduction

The 75th anniversary of the Council of Europe marked a significant milestone in the history of human rights, democracy, and the rule of law. For seventy-five years, the Council of Europe has worked to uphold fundamental freedoms and promote a vision of Europe founded on the values of human rights, democracy and the rule of law.

Children and youth are central to the Council of Europe's mission, vital to just and inclusive societies.

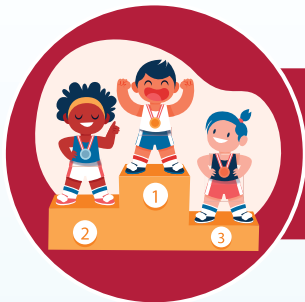
In this spirit, the children's painting competition, "I Draw My Rights" organised at the Henrik Igityan National Centre of Aesthetics, served as a unique platform for young voices to express their interpretations of human rights.

This initiative, led by the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Armenia, in collaboration with the Ministry of Education, Science, Culture and Sports of the Republic of Armenia, and the Henrik Igityan National Centre of Aesthetics, provided an excellent opportunity for Armenian children and teenagers to depict the fundamental principles enshrined in the European Convention on Human Rights through their artistic talents.

The overwhelming participation of over 170 young artists from Yerevan and all the marzes of Armenia is a testament to the importance of understanding human rights and creative expression. Each painting tells a story—a personal reflection on justice, freedom, equality, and the power of human dignity.

The depth and creativity in these works made selection challenging yet inspiring, resulting in 36 outstanding pieces reflecting human rights through young artists' eyes.

The Council of Europe extends its heartfelt gratitude to all educators, organisers, and young artists for making this competition a success, highlighting the timeless importance of human rights.



Մրցանակակիրներ
Award winners

Էջ
page

2



Ստեղծագործական միտք
Creative idea

Էջ
page

6



Ժյուրիի համակրանք
Jury's choice

Էջ
page

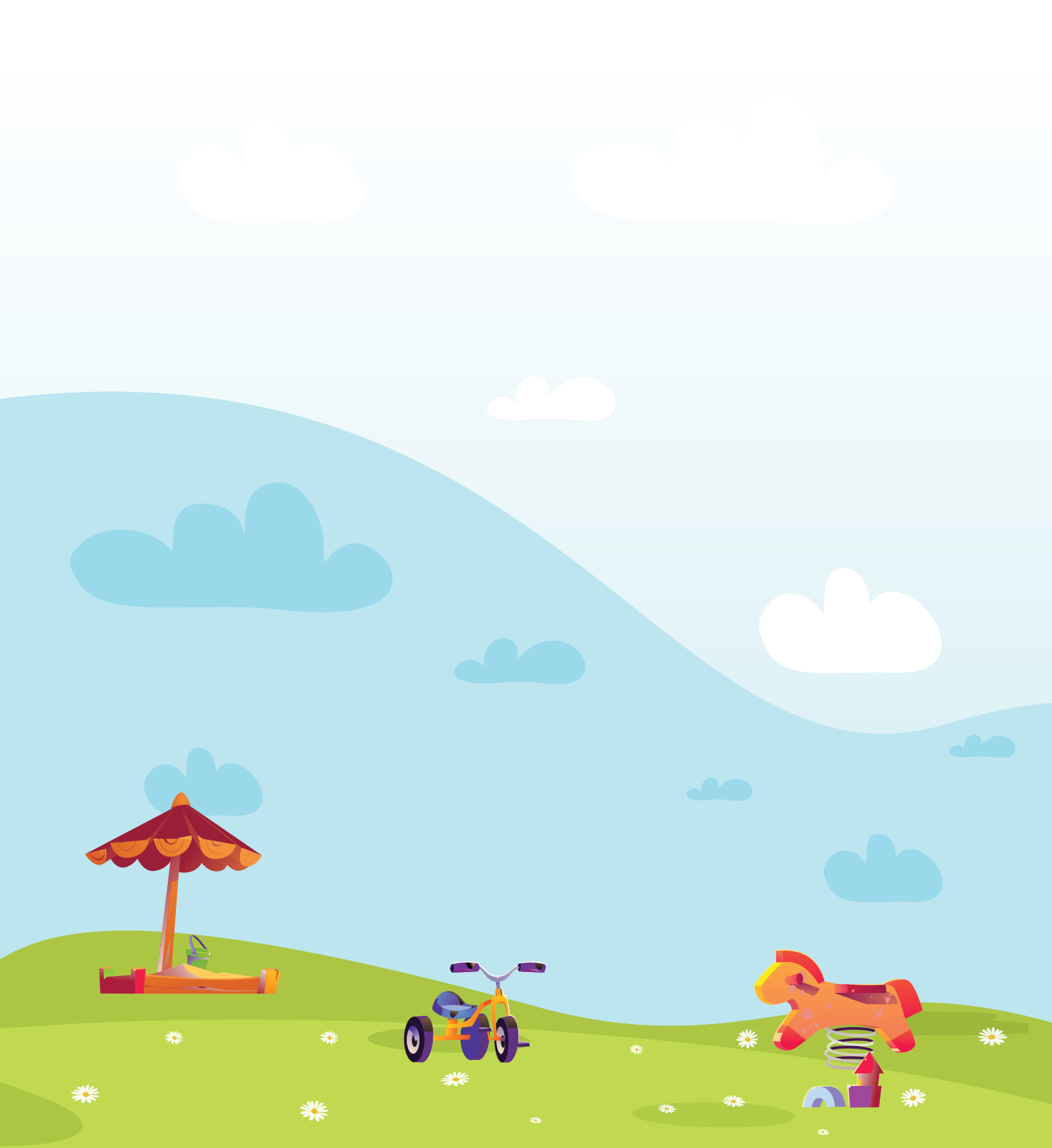
10



Բոլոր մասնակիցները
All participants

Էջ
page

14





Մրցանակակիրներ Award winners



1-ին հորիզոնական

1st award



Տարիք / Age: 12
ք. Երևան / Yerevan

Ռոբերտ Ղասումյան Robert Ghasumyan

Դեպի տուն To my home

«Նկարում պատկերել եմ իմ տան կարտը: Իմ իրավունքը ապրելու այնտեղ, որտեղ ես ծնվել եմ և որտեղ ծնվել և ապրել ես մեր բոլոր նախնիները:

Շատ եմ կարոտում և երագում եմ, որ մի օր տուն կվերադառնամ»:

“The painting depicts my homesickness for my home, my right to live where I was born and lived. I miss it very much and dream that one day I will return home.”

2-րդ հորիզոնական

2nd award



Ֆլորա Գալստյան Flora Galstyan

Իմ իրավունքն է խաղաղ ապրելը
It is my right to live in peace

«Մարդն ունի թևեր, որ կարողանա ազատ թռչել ու երջանիկ լինել: Բոլորը պետք է ունենան խաղաղ և ազատ ապրելու իրավունք, որ իրենց կյանքը լինի լավ ու բարի»:

“Each person is born with wings to embrace freedom and happiness. Everyone deserves the right to live peacefully and freely, pursuing lives filled with purpose and kindness.”

Տարիք / Age: 11
Կոտայքի մարզ, ք. Աբովյան
Abovyan, Kotayk region

3-րդ հորիզոնական

3rd award



Տաթև / Age: 10
Երևան / Yerevan

Լաուրա Կլեկչյան Laura Klekchyan

Ազատ, ուրախ մանկություն
Free, happy childhood

«Ես իմ նկարում ցանկացել եմ արտահայտել տարբեր ազգերի երեխաների փոխըմբռնման, խաղաղության, հանդուրժողականության, իրավահավասարության, բարեկամության գաղափարը: Աշխարհում ոչ մի երեխա չի ուզում պատերազմ, թշնամանք և իրավունք ունի խաղաղ երկնքի տակ երջանիկ լինել իր նման այլ երեխաների հետ: Իսկ օդապարուկը նրանց կտանի իրենց երազանքների գիրկը: Տարբեր երեխաներ կարող են ունենալ նույն երազանքները»:

"My painting aims to depict the idea of mutual understanding, peace, tolerance, equality, and friendship among children from different nations. No child in the world desires war or hostility. Every child has the right to be happy under a peaceful sky, sharing joy with their peers. The kite represents their collective journey towards fulfilling their dreams. Children from diverse backgrounds can share the same aspirations."



Ստեղծագործական միտք

Creative idea





Մարի Անդրեասյան
Mari Andriasyan

Իմ մոլորակը
My planet

«Երկիրը բոլորինս է:

Ես կցանկանայի, շահտ կցանկանայի, որ մարդիկ սթափվեն, լրջորեն վերաբերվեն մեր սիրելի, վառ, լուսավոր մոլորակի խնդիրներին»:

“The Earth is our shared home.

I sincerely hope that people will truly understand and address the urgent challenges faced by our beloved, bright, shining planet.”

Տարիք / Age: 12
Կոտայքի մարզ, ք. Հրազդան
Hrazdan, Kotayk region



Տարիք / Age: 13
Սյունիքի մարզ, ք. Մեղրի
Meghri, Syunik region

Նարե Նավասարդյան Nare Navasardyan

Դեպի ռասայական ազատություն Towards freedom

«Ոչ ոք չպետք է մնա ստրկության կամ անազատ վիճակում: Ստրկությունը և ստրկավաճառությունը՝ իրենց բոլոր տարատեսակներով արգելվում են: Եվ ես շատ ուրախ եմ, որ այսօր բոլոր ազգերը ապրում են ազատ ու անկախ: Ոչ ստրկությանը»:

"No one shall be held in slavery or servitude. Slavery and the slave trade in all their forms are prohibited. And I am very glad that today all nations live freely and independently. No to slavery."



Տարիք / Age: 10
Սյունիքի մարզ, ք. Մեղրի
Meghri, Syunik region

Անուշիկ Պողոսյան Anushik Poghosyan

Ես ազատ եմ իմ քաղաքում
I am free in my city

«Միշտ մտածել եմ, որ ժողովրդի արդար ուժերով կարելի է հասնել հաջողությունների: Պետությանը քաղաք կառուցելու համար պետք են ուժեղ, ազնիվ, հզոր, հավատացող, բարեխիղջ մարդիկ: Իմ նկարի մեջ թռչունները հսկում և ոչնչացնում են իմ քաղաքի անարդար, անազնիվ ավագակներին ու թալանչի հանցագործներին: Թող որ ամենուր լինի իմ նկարած երկնքի նման պարզ ու մաքուր կապույտ երկինք»:

"I have always believed that success is achieved through the virtuous efforts of the people. To build a city, the state needs strong, honest, powerful, intelligent, patriotic and faithful citizens. In my painting, birds guard and dismantle the unjust, dishonest thieves and criminals in my city. May there be a clear and pure blue sky everywhere, like the one I painted."



Ժյուրիի համակրանք Jury's Choice





Բաբիկ Պողոսյան
Babik Poghosyan

Խաղաղ ընտանիք
Peaceful Family

«Ես երազում եմ երջանիկ ու խաղաղ ընտանիք ունենալ»:

“I dream of having a family filled with happiness and peace.”

Տարիք / Age: 13 Գեղարքունիքի մարզ, Ներքին Գետաշեն Nerkin Getashen, Gegharkunik region



Մելինե Մելիքյան
Meline Melikyan

Բոլորս էլ իրավունք ունենք կրթություն ստանալ
We all have the right to education

«Բոլոր երեխաները՝ հիվանդ, թե առողջ, ունեն հավասար իրավունքներ: Միասին սովորեն, խաղան, երջանիկ լինեն: Մենք պետք է այնպես անենք, որ նրանք զգան, որ մեզանից մեկն են: Մենք պետք է պաշտպանենք նրանց իրավունքները»:

"Every child, healthy or not, has equal rights to learn, play, and experience happiness together.
We must foster an inclusive environment where they feel valued and belonging to.
Protecting their rights is our shared responsibility."

Տարիք / Age: 11 Գեղարքունիքի մարզ, Ներքին Գետաշեն Nerkin Getashen, Gegharkunik region

Մարիա Մնացականյան Maria Mnatsakanyan

Ներդաշնակություն Harmony

«Նկարում ներկայացրել եմ երեխաների իրավունքների հավասարությունը: Աշխարհի բոլոր երեխաները անկախ ազգային, կրոնական, ռասայական, սեռային պատկանելիությունից ունեն ազատ և խաղաղ ապրելու իրավունք»:

"The picture depicts the equality of children's rights. Every child worldwide, irrespective of their nationality, religion, race, or gender, deserves the right to live freely and peacefully."



Տարիք / Age: 13
Արարատի մարզ, ք. Վեդի
Vedi, Ararat region



Բոլոր մասնակիցները

All participants





Անի Ղասաբյան
Ani Ghasabyan

Տարիք / Age: 13
ք. Երևան
Yerevan

Իմ իրավունքն է...
My right is...



Արփի Ներսիսյան
Arpi Nersisyan

Տարիք / Age: 10
Գեղարքունիքի մարզ
Gegharkunik region

Մենք ուզում ենք խաղաղ երկինք
We want a peaceful sky



Աննա Պողոսյան
Anna Poghosyan

Երեխաներն ունեն
իրավունքներ

Children have rights

Տարիք / Age: 12
Գեղարքունիքի մարզ
Gegharkunik region

Գեղեցիկ Թորգոմյան
Geghetsik Torgomyan

Սևամորթ տղան

The black boy

Տարիք / Age: 11
Արարատի մարզ
Ararat region





Գոհար Վարդանյան
Gohar Vardanyan

Տարիք / Age: 12
Արմավիրի մարզ
Armavir region

Բնակավայր ընտրելու ազատ իրավունք
Free right to choose the place of residence



Դավիթ Բաջբերունի
Davit Kajberuni

Տարիք / Age: 10
ք. Երևան
Yerevan

Մենք հավասար ենք
We are equal



Չարուհի Կլեկչյան
Zaruhi Klekchyan

Համերաշխություն

Solidarity

Տարիք / Age: 10
ք. Երևան
Yerevan



Իրինա Մանուչարյան
Irina Manucharyan

Կամք և ազատություն

Free will and freedom

Տարիք / Age: 14
ք. Երևան
Yerevan



Էլինա Սարգսյան
Elina Sargsyan

Տարիք / Age: 10
ք. Երևան
Yerevan

Դեպի տուն
On the way home



Էլլա Խիմոյան
Ella Khimoyan

Տարիք / Age: 11
Գեղարքունիքի մարզ
Gegharkunik region

Իմ երջանիկ ընտանիքը
My happy family



Լիանա Եղիազարյան
Liana Yeghiazaryan

Տարիք / Age: 13
Կոտայքի մարզ
Kotayk region

Պարը ազատություն է
Dance is freedom



Լիլի Բալասանյան
Lili Balasanyan

Տարիք / Age: 11
ք. Երևան
Yerevan

Իմ իրավունքը
My rights



Հիփսիմե Վարդանյան
Hripsime Vardanyan

Տարիք / Age: 12
Արագածոտնի մարզ
Aragatsotn region

Իմ ընկերները
My friends



Մարիաննա Փինաչյան
Marianna Pinachyan

Տարիք / Age: 11
Գեղարքունիքի մարզ
Gegharkunik region

Ես սովորելու իրավունք ունեմ
I have the right to study



Մարիամ Միքայելյան
Mariam Mikayelyan

Իրավունքների
բարձրաձայնում

Speaking up about the rights

Տարիք / Age: 12
Լոռու մարզ
Lori region

Մարիանա Ղարիբյան
Mariana Gharibyan

Խաղաղ երկրում խաղաղ
մանկություն

Peaceful childhood in a
peaceful country

Տարիք / Age: 12
Գեղարքունիքի մարզ
Gegharkunik region





Նարե Բերողյան
Nare Keroghlyan

Իմ իրավունքները մայրիկիս
գրկում

My rights in my mother's arms

Տարիք / Age: 10
Սյունիքի մարզ
Syunik region



Ռեգինա Բաղդասարյան
Regina Baghdasaryan

Շրջափակում

Closure

Տարիք / Age: 11
ք. Երևան
Yerevan



Ռուզաննա Մարտիրոսյան
Ruzanna Martirosyan

Տարիք / Age: 11
Լոռու մարզ
Lori region

Իրավունքների հավասարություն
Equality of rights



Ստելլա Ղազարյան
Stella Ghazaryan

Տարիք / Age: 11
ք. Երևան
Yerevan

Իմ իրավունքները
My rights



Սամվել Սիմոնյան
Samvel Simonyan

Տարիք / Age: 12
Արարատի մարզ
Ararat region

Իրավահավասարություն
Equality



Ռուզաննա Պողոսյան
Ruzanna Poghosyan

Տարիք / Age: 13
Լոռու մարզ
Lori region

Բոլոր ազգերը հավասար են
All nations are equal

Սոֆիա Ղասաբյան
Sophia Ghasabyan

Վերջ տվեք ծաղրանքին

Stop bullying

Տարիք / Age: 14
ք. Երևան
Yerevan





Վանե Սահակյան
Vane Sahakyan

Իրավունք և ազատություն

Right and freedom

Տարիք / Age: 11
ք. Երևան
Yerevan



Վարդան Սիրունյան
Vardan Sirunyan

Տարիք / Age: 10
ք. Երևան
Yerevan

Ընկերություն
Friendship



Վիկտորիա Պողոսյան
Victoria Poghosyan

Տարիք / Age: 10
Արագածոտնի մարզ
Aragatsotn region

Խնամք և հոգատարություն
Care and solicitude



Տիգրան Բոչունց
Tigran Kochunts

Տարիք / Age: 9
ք. Երևան
Yerevan

Կարևոր իրավունքներ
Important rights



The Council of Europe is the continent's leading human rights organisation. It comprises 46 member states, including all members of the European Union. All Council of Europe member states have signed up to the European Convention on Human Rights, a treaty designed to protect human rights, democracy and the rule of law. The European Court of Human Rights oversees the implementation of the Convention in the member states.

www.coe.int

Եվրոպայի խորհուրդը առաջատար իրավապաշտպան կազմակերպությունն է մայրցամաքում: Կազմակերպությանն անդամակցում է 46 պետություն, այդ թվում՝ Եվրոպական միության անդամ բոլոր պետությունները: Եվրոպայի խորհրդի բոլոր անդամ պետությունները միացել են Մարդու իրավունքների եվրոպական կոնվենցիային, որը մարդու իրավունքների, ժողովրդավարության և իրավունքի գերակայության պաշտպանությանը միտված միջազգային պայմանագիր է: Մարդու իրավունքների եվրոպական դատարանը վերահսկում է Կոնվենցիայի իրագործումն անդամ պետություններում: